



TRIDENT

www.tridentnewspaper.com

THE NEWSPAPER OF MARITIME FORCES ATLANTIC SINCE 1966 • LE JOURNAL DES FORCES MARITIMES DE L'ATLANTIQUE DEPUIS 1966



HMCS Margaret Brooke heads back to sea

Le NCSM Margaret Brooke reprend la mer

For the second time this year, His Majesty's Canadian Ship (HMCS) Margaret Brooke has departed from Halifax to join Operation Caribbean, the US-led counter-narcotics mission in the Caribbean Sea and Atlantic Ocean. The ship left on April 18 for the nine-week deployment, which will include participation in Exercise Tradewinds alongside more than 1,500 personnel from 22 partner nations.

Pour la deuxième fois cette année, le navire canadien de Sa Majesté (NCSM) Margaret Brooke a quitté Halifax pour rejoindre l'opération Caribbean, la mission antidrogue dirigée par les États-Unis dans la mer des Caraïbes et l'océan Atlantique. Le navire est parti le 18 avril pour un déploiement de neuf semaines, qui comprendra la participation à l'exercice Tradewinds avec plus de 1 500 membres du personnel de 22 pays partenaires.



'Big significance' to HMCS *Montréal's* Indo-Pacific deployment

By Nathan Stone,
Trident Staff

His Majesty's Canadian Ship (HMCS) *Montréal* recently left its home port of Halifax to cross the Atlantic, Pacific and Indian oceans on a 6-month deployment to the Indo-Pacific as part of Operation Horizon.

The purpose of the mission is to strengthen Canada's military presence in the Indo-Pacific region. While on deployment HMCS *Montréal* will participate in international naval exercises with allies and regional partners.

HMCS *Montréal* sailed to the region in 2023 under Op Projection, and is now returning to the area, with a refreshed crew and command team, as the first ship to take part in Op Horizon, a mission that focuses solely on the Indo-Pacific.

"There's a big significance there, it's an indication that Canada is placing a great importance on the Indo-Pacific region," says *Montréal's* Commanding Officer, Commander (Cdr) Travis Bain.

"The fact that [Canada] is sending more ships there more regularly and increasing our presence is an indication that we're concerned about the area, and we want to demonstrate that we're a reliable partner that can participate with our allies."

While deployed, Cdr Bain says *Montréal* will join ships from NATO allies and regional partners Japan, Korea and the Philippines for joint exercises with the goal of increasing the effectiveness of the Royal Canadian Navy (RCN) in the region.

Cdr Bain says sending a ship from the Atlantic Fleet to the Indo-Pacific is an important aspect of Canada's overall effort to increase its presence in the region.

"It's a demonstration that Canada is a capable nation that is able to project from either the East Coast or West Coast to anywhere in the world."

Preparations for the departure and the mission had been underway for months, with plenty of training and sea trials since HMCS *Montréal* swapped

crews last October. Cdr Bain describes the workups process as "Probably one of the busiest programs I've ever done."

Sailing for his first major deployment is Sub-Lieutenant (SLt) Aidan Nicol, *Montréal's* new diving officer. He's been working to make sure the ship's dive team is ready for the mission while also completing his own training packages. He says he didn't have any preconceptions on what the preparations for deployment would be like.

"I didn't know what to expect, so I came in with an open mind."

SLt Nicol echoed Cdr Bain's thoughts on the fast pace of work going on to prepare the ship.

"It's been busy – very busy."

With the departure now behind him, SLt Nicol is excited to sail and to explore the ports that *Montréal* will visit over the coming months.

Also looking forward to visiting new locales is his shipmate, Sailor 1st Class (S1) Ran Bryshun. She was posted to *Montréal* last fall, and said she was both excited and anxious to set sail. She deployed two years ago with HMCS *Goose Bay* and is now getting her first experiences aboard a Halifax-class frigate.

S1 Bryshun added that integrating with her new shipmates has also been a positive process.

"It's been great, there's a lot of women on this ship; it's the most women I've sailed with and we're all around the same age, so we all became really good friends."

The sailors aboard HMCS *Montréal* will be accompanied by an air detachment and a CH-148 Cyclone Helicopter, bringing the total crew complement for the deployment to 247. The ship is expected to return to Halifax in mid-October.



Loved ones said goodbye during a departure ceremony on April 14.

Les proches ont fait leurs adieux lors d'une cérémonie de départ le 14 avril.

PTE / LE SDT BRENDAN
GAMACHE



S1 Ran Bryshun had good things to say about the shipmates she'll spend the next six months working alongside.

La Mat 1 Ran Bryshun avait de bonnes choses à dire sur les camarades de bord avec lesquels elle passera les six prochains mois à travailler.

NATHAN STONE

LAWN
RANGERS

LAWN RANGERS lawn care services
is looking for SEASONAL WORKERS

Are you semi or fully retired? Love to work outdoors? Then come work with us.

We are hiring lawn care technicians to apply fertilizer, treat weeds, and perform other lawn services, while interacting with clients as needed to ensure excellent service.

We are a locally owned company and have been offering superb services to our loyal clients for 40 years.

For more information please email shawn@lawnrangers.ca

TRIDENT

www.tridentnewspaper.com

Trident is an authorized military publication distributed across Canada and throughout the world every second Monday, and is published with the permission of Rear-Admiral Josée Kurtz, Commander, Joint Task Force Atlantic. The Editor reserves the right to edit, condense or reject copy, photographs or advertising to achieve the aims of a service newspaper as defined by the Interim Canadian Forces Newspapers Policy dated April 11, 2005. Deadline for copy and advertising is 10 a.m., 11 business days prior to the publication date. Material must

Editor:
Ryan Melanson
ryan.melanson2@forces.gc.ca
902-721-8662

Editorial Advisor:
Margaret Conway
margaret.conway@forces.gc.ca
902-721-0560

Editorial Advisor:
Ariane Guay-Jadah
ariane.guay-jadah@forces.gc.ca
902-721-8341

Journalist:
Nathan Stone
stone.nathan@cfmws.com
902-721-8624

be accompanied by the contributor's name, address and phone number. Opinions and advertisements printed in Trident are those of the individual contributor or advertiser and do not necessarily reflect the opinions or endorsements of the DND, the Editor or the Publisher.

Le Trident est une publication militaire autorisée par le contre-amiral Brian Santarpia, Commandant la force opérationnelle interarmées de l'Atlantique, qui est distribuée partout au Canada et outremer les lundis toutes les quinze semaines. Le rédacteur en chef se réserve

le droit de modifier, de condenser ou de rejeter les articles, photographies ou annonces publicitaires jugées contraires aux objectifs d'un journal militaire selon la définition donnée à politique temporaire des journaux des forces canadiennes. L'heure de tombée des annonces publicitaires ou des articles est fixée à 1000 le jeudi précédant la semaine de publication. Les textes peuvent être soumis en français ou en anglais; ils doivent indiquer le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du collaborateur. Les opinions et les annonces publicitaires

imprimées par le Trident sont celles des collaborateurs et agents publicitaires et non nécessairement celles de la rédaction, du MDN ou de l'éditeur.

Courier address:
Canadian Forces Base Halifax
Building S-90
Suite 329, P.O. Box 99000
Halifax, N.S., B3K 5X5





Le déploiement du NCSM *Montréal* dans l'Indo-Pacifique revêt une grande importance

Par Nathan Stone,
L'équipe du Trident

Le navire canadien de Sa Majesté (NCSM) *Montréal* a récemment quitté son port d'attache de Halifax pour traverser l'Atlantique, le Pacifique et l'océan Indien dans le cadre d'un déploiement de six mois dans la région indo-pacifique, dans le cadre de l'opération Horizon.

L'objectif de la mission est de renforcer la présence militaire du Canada dans la région indo-pacifique. Pendant son déploiement, le NCSM *Montréal* participera à des exercices navals internationaux avec des alliés et des partenaires régionaux.

Le NCSM *Montréal* s'est rendu dans la région en 2023 dans le cadre de l'Op Projection et y retourne maintenant, avec un équipage et une équipe de commandement renouvelés, en tant que premier navire à prendre part à l'Op Horizon, une mission qui se concentre uniquement sur la région indo-pacifique.

« Cela signifie beaucoup, cela indique que le Canada accorde une grande importance à la région indo-pacifique », déclare le commandant du *Montréal*, le capitaine de frégate Travis Bain.

« Le fait que le Canada y envoie plus régulièrement des navires et qu'il y accroisse sa présence montre qu'il se préoccupe de cette région et qu'il veut démontrer qu'il est un partenaire fiable qui peut participer aux côtés de ses alliés. »

Pendant son déploiement, le Capf Bain indique que le *Montréal* se joindra aux navires des alliés de l'OTAN et des partenaires régionaux, le Japon, la Corée et les Philippines, pour des exercices conjoints visant à accroître l'efficacité de la Marine royale du Canada (MRC) dans la région.

Selon le capitaine de frégate Bain, l'envoi d'un navire de la flotte de l'Atlantique dans la région indo-pacifique est un aspect important des efforts

déployés par le Canada pour accroître sa présence dans la région.

« C'est une démonstration que le Canada est une nation capable de se projeter de la côte est ou de la côte ouest vers n'importe quel endroit du monde. »

Les préparatifs en vue du départ et de la mission étaient en cours depuis des mois, avec de nombreux entraînements et essais en mer depuis que le NCSM *Montréal* a changé d'équipage en octobre dernier. Le Capf Bain décrit le processus de préparation comme « probablement l'un des programmes les plus chargés que j'aie jamais menés. »

L'enseigne de vaisseau de première classe Aidan Nicol, le nouvel officier de plongée du *Montréal*, prend la mer pour son premier déploiement d'envergure. Il s'est assuré que l'équipe de plongée du navire était prête pour la mission tout en complétant ses propres programmes de formation. Il affirme qu'il n'avait aucune idée préconçue de ce que seraient les préparatifs en vue du déploiement.

« Je ne savais pas à quoi m'attendre, alors je suis arrivé avec l'esprit ouvert. »

L'Ens 1 Nicol a déclaré qu'il partageait l'avis du Capf Bain sur le rythme rapide des travaux de préparation du navire.

« Nous avons été très occupés, très occupés. »

Maintenant que le départ est derrière lui, l'Ens 1 Nicol est impatient de naviguer et d'explorer les ports que le *Montréal* visitera au cours des prochains mois.

Sa camarade de bord, la matelot de 1re classe (S1) Ran Bryshun, est elle aussi impatiente de découvrir de nouveaux endroits. Elle a été affectée à *Montréal* l'automne dernier et a déclaré qu'elle était à la fois excitée et anxieuse de prendre la mer. Elle

a été déployée il y a deux ans avec le NCSM *Goose Bay* et vit maintenant ses premières expériences à bord d'une frégate de classe Halifax.

La Mat 1 Bryshun a ajouté que l'intégration avec ses nouveaux camarades de bord a également été un processus positif.

« Il y a beaucoup de femmes sur ce navire ; c'est le plus grand nombre de femmes avec lesquelles j'ai navigué et nous avons toutes à peu près le même âge, alors nous sommes devenues de

très bonnes amies. »

Les marins à bord du NCSM *Montréal* seront accompagnés d'un détachement aérien et d'un hélicoptère CH-148 Cyclone, ce qui portera à 247 le nombre total de membres d'équipage pour le déploiement. Le navire devrait revenir à Halifax à la mi-octobre.



Cette mission s'inscrit dans le cadre de l'engagement accru du Canada en faveur de la paix et de la sécurité dans la région indo-pacifique.

The mission is part of Canada's plan for increased engagement in support of peace and security in the Indo-Pacific region.

LE SDT / PTE BRENDAN
GAMACHE



L'Ens 1 Aidan Nicol a travaillé pour s'assurer que l'équipe de plongée du navire de Montréal sera prête pour l'Op Horizon.

SLt Aidan Nicol has been working to ensure Montréal's ship's dive team will be ready to go for Op Horizon.

NATHAN STONE

CHOISIS UNE CARRIÈRE EN SANTÉ,
EN ÉDUCATION OU EN AFFAIRES

Nos programmes collégiaux t'offrent une expérience pratique,
adaptée pour le marché du travail d'aujourd'hui.

www.etudescollégiales.ca

ÉTUDES
COLLÉGIALES
Université
Sainte Anne





Homecoming for HMCS *Max Bernays*

His Majesty's Canadian Ship (HMCS) Max Bernays arrived at Canadian Forces Base Esquimalt on April 15. *Max Bernays* is the first Harry DeWolf class Arctic Offshore Patrol Vessel to be transferred to Canada's Pacific Fleet. The ship departed Halifax on March 11 and transited through the Panama Canal to reach its new homeport in Esquimalt, British Columbia. A commissioning ceremony for *Max Bernays* is set to take place in Vancouver on May 3.

Le NCSM *Max Bernays* arrive au bercail

Le navire canadien de Sa Majesté (NCSM) *Max Bernays* est arrivé à la base des Forces canadiennes d'Esquimalt le 15 avril. Le *Max Bernays* est le premier navire de patrouille extracôtier de la classe Harry DeWolf à être transféré à la flotte canadienne du Pacifique. Le navire a quitté Halifax le 11 mars et a transité par le canal de Panama pour atteindre son nouveau port d'attache à Esquimalt, en Colombie-Britannique. Une cérémonie de mise en service du *Max Bernays* est prévue à Vancouver le 3 mai.

SGT / LE SGT MALCOLM BYERS



6 MONTH
10,000KM
WARRANTY

GREEN LIGHT
VEHICLE
INSPECTION

ROADSIDE
ASSISTANCE

MORE REASONS
TO GO WITH

\$500
GRAD
REBATE



GREEN LIGHT
USED CARS

7 DAY/1,500KM
EXCHANGE
OPTION



DETAILING
COUPONS

TOP NOTCH
SERVICE

V.I.P
DISCOUNTS



HALIFAX
(902) 450-5775

DARTMOUTH
(902) 466-5775

SOUTH SHORE
(902)-530-1020

OREGAN'S
DRIVING HIGHER STANDARDS®



NATO Naval Chiefs focus on warfighting readiness

By NATO Allied Maritime Command

NATO's Allied Maritime Command (MARCOM) hosted Allied nations' fleet commanders, operational directors, and other senior leaders for the Maritime Operational Commanders' Conference (MOCC) 2024 at its headquarters in Northwood, England, April 16-18.

'Faced with war on the European continent, the role of naval forces in NATO is pivotal' said Supreme Allied Commander Europe, General Chris Cavoli, opening the conference. 'Your dedication to securing sea lines of communication is what connects the entire Alliance together. Your ability to safeguard freedom of navigation is what supports the foundation of our nations' economies.'

For more than seven decades, NATO maritime forces have evolved and adapted to the ever-changing security environment of the Euro-Atlantic area to ensure maritime awareness

and preparedness to defend against any aggressor.

The theme of the conference this year, on the 75th anniversary of NATO, was "Enhancing maritime warfighting readiness and capability in a multi-threat and multi-domain environment". Along with the Allied navies' fleet commanders, commanders and key personnel from the Joint Force Commands participated, and engaged in conversations centred around four themes: moving to a command and control and force posture that is always scanning, thinking operationally and long term; the evolution of MARCOM as a warfighting headquarters; preparing for short notice contingency; and ensuring an enduring Allied warfighting advantage over any potential adversary.

Commander MARCOM, Royal Navy Vice Admiral Mike Utley, chaired the conference. "There has never been a more critical

point in history to enhance the collective defense of the alliance. As the Heads of Allied Navies gathered over the last two days, we engaged in vital and fruitful discussions that deepened our relationships and strengthened NATO's cohesion. Each Ally brings critical warfighting capabilities and unique expertise to NATO. We are better off as a collective because of the Allies' commitment to turn these into operational advantage over any potential adversary," said Utley.

MARCOM is the central command of all NATO maritime forces, and the MARCOM commander is the primary maritime advisor to the Alliance. Like its land and air counterparts (LANDCOM and AIRCOM), MARCOM constantly supports the Joint Force Commands (JFC) and answers directly to Supreme Headquarters Allied Powers Europe (SHAPE).



NATO Naval Chiefs participating at the Maritime Operational Commanders Conference (MOCC 24) at the Allied Maritime Command headquarters in Northwood.

Les chefs d'état-major des forces navales de l'OTAN participant à la Conférence des commandants des opérations maritimes (MOCC 24) au quartier général du Commandement maritime allié à Northwood.

SUBMITTED / SOUMIS

Don't delay - Apply for CFHD today

By DND

Last year, the Canadian Armed Forces (CAF) introduced the Canadian Forces Housing Differential (CFHD), which replaced the Post Living Differential (PLD). CFHD is a monthly payment designed to help CAF members secure suitable housing across Canada. CFHD rates are adjusted annually to reflect the economic situation and vary based on location and salary.

This year, 24 locations are seeing a rate increase greater than 10%.

[The updated CFHD rates will be effective on 1 July 2024 and are now live.](#) Eligible CAF members who have not previously applied for CFHD are encouraged to do so now. If you have already registered, you do not have to re-apply unless you have relocated.

Are you eligible for CFHD? [Use the tables at this link](#) to help determine:

- Your Pay Level, based on monthly pay
- The 2024 CFHD rate for your Pay Level and Place of Duty.

If you are eligible, you can apply for CFHD by completing form [DND 4899](#) (only available on DWAN). For more information on how to apply for the CFHD, please speak to your Orderly Rooms (ORs).

Understand your PPLD and CFHD rates

The [Provisional Post-Living Differential](#) (PPLD) was introduced to reduce financial stress on CAF members transitioning from the PLD to the new CFHD. It is a temporary benefit for those individuals whose CFHD monthly payment is less than what they were originally receiving under PLD or [Transitional Post Living Differential](#) (TPLD). Unlike CFHD, PPLD monthly payments are adjusted and paid automatically.

CAF members are advised to refer to both CFHD and PPLD to:

1. Verify their individual calculations and payments
2. Confirm which caveats apply to their individual circumstances, especially if circumstances change

Note that on April 1, 2024, members received an economic increase, which could result in a change to their CFHD rates.

What's next

It is important to note that CFHD rates are updated annually to ensure the rates align with the most up to date rental costs across Canada. Both the CFHD and PPLD payments assist with making sure CAF members and their families

can find suitable housing, no matter where they are posted. For more information, please speak with your chain of command. You can also visit your OR and check out the related links below.

[Canadian Forces Housing Differential - Canada.ca](#)

[Canadian Forces Housing Differential Feedback Form - Canada.ca](#)

[Compensation and Benefits Instructions - Canada.ca](#)

[Form Search - Defence Forms Catalogue \(DFC\) \(mil.ca\)](#) (available only on the DWAN)

[Provisional Post Living Differential - Canada.ca](#)

[Provisional Post-Living Differential Frequently Asked Questions - Canada.ca](#)

[Chapter 205 - Allowances for Officers and Non-Commissioned Members - Canada.ca](#)



The Storage Professionals

DISCOUNT FOR MILITARY MEMBERS!

902-446-2727

www.storageinn.ca



Les chefs d'état-major des forces navales de l'OTAN se concentrent sur l'état de préparation à la guerre

Par le Commandement maritime allié de l'OTAN

Le Commandement maritime allié (MARCOM) de l'OTAN a accueilli les commandants de flotte, les directeurs opérationnels et d'autres hauts responsables des pays alliés pour la Conférence des commandants des opérations maritimes (MOCC) 2024, à son siège de Northwood (Angleterre), du 16 au 18 avril.

« Face à la guerre sur le continent européen, le rôle des forces navales de l'OTAN est essentiel », a déclaré le commandant suprême des forces alliées en Europe, le général Chris Cavoli, lors de l'ouverture de la conférence. « Votre dévouement à la sécurisation des lignes de communication maritimes est ce qui relie l'ensemble de l'Alliance. Votre capacité à préserver la liberté de navigation est le fondement même de l'économie de nos pays. »

Depuis plus de sept décennies, les forces maritimes de l'OTAN évoluent et s'adaptent à l'environnement de sécurité en constante évolution de la région euro-atlantique, afin de garantir la connaissance du milieu maritime et l'état de préparation à la défense contre

tout agresseur.

Cette année, à l'occasion du 75^e anniversaire de l'OTAN, la conférence avait pour thème « Améliorer l'état de préparation et la capacité de guerre maritime dans un environnement multi-menaces et multi-domaines. » Outre les commandants des flottes des marines alliées, les commandants et le personnel clé des commandements de forces interarmées ont participé à la conférence et ont engagé des conversations autour de quatre thèmes : le passage à un dispositif de commandement, de contrôle et de forces qui est toujours en mouvement, qui pense de manière opérationnelle et à long terme ; l'évolution du MARCOM en tant que quartier général de guerre ; la préparation à des situations d'urgence à court terme ; et la garantie d'un avantage de guerre durable pour les Alliés par rapport à tout adversaire potentiel.

Le commandant du MARCOM, le Vice-amiral Mike Utley de la Royal Navy, a présidé la conférence. « Il n'y a jamais eu de moment plus critique dans l'histoire pour renforcer la défense

collective de l'alliance.

Au cours des deux derniers jours, les chefs des marines alliées se sont réunis et ont participé à des discussions essentielles et fructueuses qui ont permis d'approfondir nos relations et de renforcer la cohésion de l'OTAN. Chaque Allié apporte à l'OTAN des capacités de guerre essentielles et une expertise unique. Notre situation collective est meilleure grâce à l'engagement des Alliés à transformer ces capacités en avantage opérationnel face à tout adversaire potentiel », a déclaré le vice-amiral Utley.

Le MARCOM est le commandement central de toutes les forces maritimes de l'OTAN, et le commandant du MARCOM est le principal conseiller maritime de l'Alliance. Comme ses homologues terrestres et aériens



Les commandants des flottes et d'autres personnels clés de l'ensemble de l'OTAN se sont réunis à l'occasion de la conférence annuelle.

Fleet commanders and other key personnel from across NATO gathered for the annual conference.

MARCOM

(LANDCOM et AIRCOM), le MARCOM soutient en permanence les commandements de forces interarmées et répond directement au Grand quartier général des puissances alliées en Europe.

Ne tardez pas! Présentez votre demande d'IDLFC dès aujourd'hui

Par MDN

L'an dernier, les Forces armées canadiennes (FAC) ont introduit l'[indemnité différentielle de logement des Forces canadiennes](#) (IDLFC), qui est venue remplacer l'indemnité différentielle de vie chère (IDVC). L'IDLFC est un paiement mensuel conçu pour aider les membres des FAC à se trouver un logement adéquat partout au Canada. Les taux de l'IDLFC sont ajustés chaque année afin de refléter la situation économique, et ils varient en fonction du lieu de service et de la solde des militaires.

Cette année, 24 lieux de service constatent une augmentation de taux supérieur à 10 %.

[Les taux mis à jour de l'IDLFC qui entreront en vigueur le 1er juillet 2024 sont maintenant affichés.](#) Les membres des FAC admissibles n'ayant pas encore présenté de demande pour l'IDLFC sont encouragés à le faire dès aujourd'hui. Ceux et celles qui sont déjà inscrits n'ont pas besoin de présenter une nouvelle demande, sauf s'ils ont déménagé.

Avez-vous droit à l'IDLFC? [Utilisez les tableaux affichés sur cette page Web](#) pour déterminer :

- votre niveau de solde, en fonction de votre revenu mensuel;
- le taux d'IDLFC en vigueur en 2024 pour votre niveau de solde et lieu de service.

Si vous avez droit à l'IDLFC, vous pouvez en faire la demande en remplis-

sant le formulaire [DND 4899-F](#) (accessible uniquement sur le RED). Pour en savoir plus sur la procédure à suivre pour présenter une demande d'IDLFC, veuillez communiquer avec votre salle des rapports.

Comprendre les taux de l'IDPVC et de l'IDLFC

L'[indemnité différentielle provisoire de vie chère](#) (IDPVC) a été introduite dans le but de réduire le stress d'ordre financier subi par les membres des FAC pendant leur transition de l'IDVC à la nouvelle IDLFC. Cette indemnité provisoire est destinée aux personnes dont le paiement mensuel au titre de l'IDLFC est inférieur à ce qu'elles recevaient auparavant au titre de l'IDVC ou de l'[indemnité différentielle transitoire de vie chère](#) (IDTVC). Contrairement à l'IDLFC, les paiements mensuels de l'IDPVC sont ajustés et versés automatiquement.

Il est conseillé aux membres des FAC de se reporter tant à l'IDLFC qu'à l'IDPVC pour :

1. vérifier leurs calculs et paiements individuels;
2. confirmer les restrictions qui pourraient s'appliquer à leurs circonstances personnelles, particulièrement si celles-ci ont changé.

Veuillez noter que le 1er avril 2024, les militaires recevront une augmentation économique qui pourrait avoir une

incidence sur leurs taux d'IDLFC.

Prochaines étapes

Il importe de noter que les taux de l'IDLFC sont mis à jour chaque année pour s'assurer qu'ils reflètent les coûts de louer les plus récents à l'échelle du Canada. Les versements au titre de l'IDLFC et de l'IDPVC permettent de s'assurer que les membres des FAC et leurs familles sont en mesure de se trouver un logement adéquat, quel que soit leur lieu d'affectation. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre chaîne de commandement. Vous pouvez aussi visiter votre salle des rapports ou consulter les liens connexes ci-dessous.

[L'indemnité différentielle de logement](#)

[des Forces canadiennes – Canada.ca](#)
[Formulaire de commentaires sur l'indemnité différentielle de logement des forces canadiennes – Canada.ca](#)
[Directives sur la rémunération et les avantages sociaux – Canada.ca](#)
[Recherche des formulaires - Répertoire des formulaires de la Défense \(RFD\) \(mil.ca\)](#) (accessible uniquement sur le RED)

[L'indemnité différentielle provisoire de vie chère – Canada.ca](#)

[Foire aux questions sur l'indemnité différentielle provisoire de vie chère – Canada.ca](#)

[Chapitre 205 – Indemnités des officiers et militaires du rang – Canada.ca](#)



Timothy Halman

MLA, Dartmouth East

timhalmanmla@gmail.com
 (902) 469-7353
 73 Tacoma Drive, Suite 204





Padre's Corner: How do we remember?

By Capt Meg Nicholls
Chaplain, CFB Halifax

Throughout the year there are many moments which cause us to stop and give our attention to what has passed. From events like the death of a loved one or the anniversary of a personal tragedy, to communal occurrences like Remembrance Day or our upcoming Battle of the Atlantic commemorations.

The Royal Canadian Navy, while contributing to the destruction of 33 U-Boats and 42 enemy surface craft, gave to the struggle more than 2,200 dead and 33 vessels lost, while the Royal Canadian Air Force lost more than 900 aircrew. The Merchant Navy of Canada also paid a heavy price, with the loss of over 70 ships and the deaths of more than 1,700 personnel.

We can see the extreme toll the battle took on our country - maybe we even know of family mem-

bers who lost their lives, or those who returned home never to be the same again. But what of us? How do we show our gratitude, our reverence and our respect? A moment of silence? A prayer? Listening to the roll call? These are just some of the examples of how we take a moment to remember.

Maybe we take time with our families to help young ones understand, or we go to a chapel or place of worship to reflect. However you choose to do so, we must not forget the battles of old, the sacrifices of life, and the courage that was shown in the hour of need for our country and the world. I pray that we realize our responsibility to one another and to our country; to be ever mindful of the needs of others. May truth, loyalty and kindness abound among us this day and always.



HMCS Orillia (K119) as seen from the deck of HMCS Chambly (K116) in the fog of the North Atlantic.

Le NCSM Orillia (K119) vu du pont du NCSM Chambly (K116) dans le brouillard de l'Atlantique Nord.

DND / MDN

CANADA'S NAVAL MEMORIAL  **MÉMORIAL NAVAL CANADIEN**



The Canadian Naval Memorial Trust and HMCS Sackville commemorate the 100,000 men and women who proudly served in the Royal Canadian Navy during the Battle of the Atlantic, including the 2,200 sailors who paid with their lives. We honour the commitment and sacrifice of sailors of all generations, active and retired, for their service to Canada in times of peace, tension and war. For information on supporting the preservation and operation of "The Last Corvette" visit hmcssackville.ca or call the CNMT office at 902.492.1424

Charitable Organization: BN 11883 4720 RR0001
Canadian Naval Memorial Trust, PO Box 99,000 Station Forces, Halifax, Nova Scotia, B3K 5X5
Photo Credit: P. Jessup, CNMT



Chronique de l'aumônier : Comment nous souvenons-nous ?

Par la Capt Meg Nicholls,
Aumônier, BFC Halifax

Tout au long de l'année, il y a de nombreux moments qui nous amènent à nous arrêter et à porter notre attention sur ce qui s'est passé. Qu'il s'agisse d'événements comme le décès d'un être cher ou l'anniversaire d'une tragédie personnelle, ou d'événements communautaires comme le jour du Souvenir ou les commémorations de la bataille de l'Atlantique qui auront lieu prochainement.

La Marine royale canadienne, tout en contribuant à la destruction de 33 U-Boot et de 42 navires de surface ennemis, a donné au combat plus de 2 200 morts et 33 navires perdus, tandis que l'Aviation royale canadienne a perdu plus de 900 membres d'équipage. La marine marchande du Canada a également payé un lourd tribut, avec la perte de plus de 70 navires et la mort de plus de 1 700 personnes.

Nous pouvons voir le lourd tribut que la bataille a fait payer à notre pays - peut-être même connaissons-nous

des membres de notre famille qui ont perdu la vie, ou ceux qui sont rentrés chez eux pour ne plus jamais être les mêmes. Mais qu'en est-il de nous ? Comment témoigner de notre gratitude, de notre respect et de notre vénération ? Un moment de silence ? Une prière ? En écoutant l'appel ? Ce ne sont là que quelques exemples de la manière dont nous prenons un moment pour nous souvenir.

Peut-être prenons-nous le temps, en famille, d'aider les plus jeunes à comprendre, ou nous rendons-nous dans une chapelle ou un lieu de culte pour nous recueillir. Quelle que soit la manière dont vous choisissez de le faire, nous ne devons pas oublier les batailles d'antan, les sacrifices et le courage dont a fait preuve notre pays et le monde entier au moment où il en avait besoin. Je prie pour que nous prenions conscience de notre responsabilité les uns envers les autres et envers notre pays, et que nous soyons toujours



Les vedettes lance-torpilles partent en patrouille de nuit au large du Havre, peinture du Capf Anthony Law, artiste de la MRC pendant la Seconde Guerre mondiale.

Motor Torpedo Boats Leaving for Night Patrol Off Le Havre, painted by RCN Second World War artist Cdr Anthony Law.

DND / MDN

attentifs aux besoins des autres. Que la vérité, la loyauté et la gentillesse

abondent parmi nous aujourd'hui et toujours.

We are here to support those who serve.

With experience serving in the Canadian Armed Forces, our team understands your unique challenges and legal issues.



Will Brien
Intelligence Officer
Royal Canadian Navy



Sarah Gray
Armoured Officer
Canadian Army



Ryan Chute
Infantry Officer (Retired)
Canadian Army

For personalized legal support, contact us today at coxandpalmerlaw.com/CAF

COX & PALMER
Legal Services | Services Juridiques



WE HIRE VETERANS & RESERVISTS

Commissionaires recognizes the experience and skills veterans and reservists contribute to the workforce. We value the leadership, teamwork, and discipline gained through your military service.

SERVE IN A NEW WAY

Apply today at commissionaires.ca



COMMISSIONAIRES  COMMISSIONAIRES



Pitching the RCN experience

Petty Officer 2nd Class Adam Arsenault and colleagues from HMCS Queen Charlotte helped man the Canadian Armed Forces (CAF) booth at the SkillsPEI Job Fair in Charlottetown, PEI on April 16. Sailors provided information to job seekers and potential recruits on the year-long Naval Experience Program and other full-time and part-time CAF opportunities.

Présenter l'expérience de la MRC

Le Maître de 2e classe Adam Arsenault et ses collègues du NCSM Queen Charlotte ont aidé à tenir le stand des Forces armées canadiennes (FAC) au salon de l'emploi SkillsPEI à Charlottetown (Î.-P.-É.) le 16 avril. Les marins ont fourni des renseignements aux chercheurs d'emploi et aux recrues potentielles sur le programme d'expérience de la marine d'une durée d'un an et sur d'autres possibilités d'emploi à temps plein et à temps partiel offertes par les FAC.

HMCS QUEEN CHARLOTTE / NCSM QUEEN CHARLOTTE

Battle of the Atlantic Commemorative Events

By CFB Halifax Public Affairs

Each year, on the first Sunday of May, people across the country gather to commemorate the Battle of the Atlantic (BOA); the longest continuous battle during the Second World War. Together, we remember the bravery and the sacrifices of the those who fought in the BOA, thousands of whom never returned home and whose bodies were never recovered from the sea.

The BOA's legacy and memories of those who fought in it will not be dimmed or forgotten by the passage of time. This year marks the BOA's 79th anniversary – a historic milestone to pause and reflect on the thousands of Canadians and allies who helped turn the tide of the Second World War.

Sunday, May 5, 10:30 am | Battle of the Atlantic Ceremony, Point Pleasant Park (5530 Point Pleasant Drive, Halifax)

Local Defence Team members and their families are invited to attend the Battle of the Atlantic (BOA) ceremony on Sunday, May 5, at 10:30 am, at Point Pleasant Park Sailors' Memorial. The ceremony will include a roll call of ships and air squadrons lost during the battle, wreath laying, music from the Stadacona Band of the Royal Canadian Navy, a RCAF CH-148 Cyclone helicopter fly past and wreath drop, a CP-140 Aurora aircraft fly past, and a full parade with four platoons consisting of Royal Canadian Navy, Royal Canadian Air Force,

Canadian Army and Cadet personnel. HMCS *Sackville* will be anchored dropping a wreath and conducting several burials at sea.

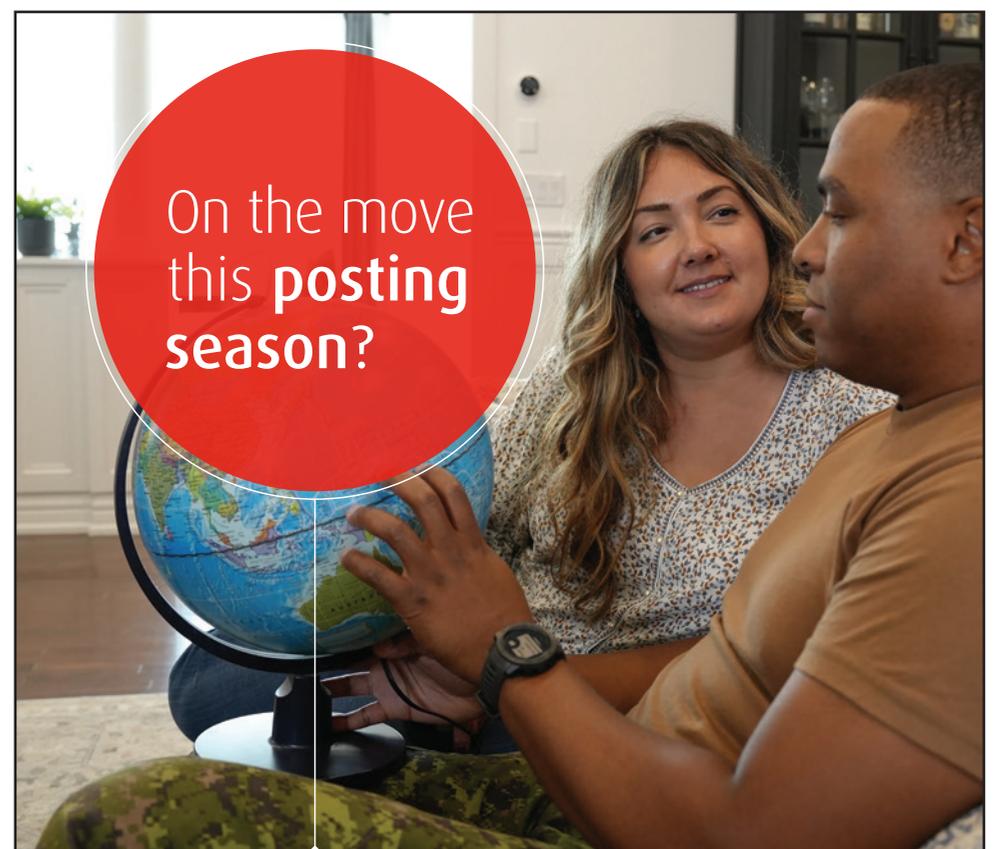
Together, we will observe a moment of silence to mark the sacrifice of the more than 4,500 Canadians who lost their lives in the Battle of the Atlantic, in hard-fought victories at sea, or on treacherous convoy duty.

**Please note that seating will be reserved for dignitaries, veterans, and those with limited mobility only. All others in attendance are kindly asked to stand while observing the ceremony.*

Sunday, May 5, 10:55 am | Battle of the Atlantic Ceremony, Commodore Park, Dartmouth

Local Defence Team members and their families are also invited to attend the Battle of the Atlantic (BOA) ceremony on Sunday, May 5, at 10:55 am, at Commodore Park in Dartmouth. The ceremony is hosted by the Royal Canadian Legion Branch 160 Centennial and will include a short parade and marching contingents. For more details, click here (Facebook Page).

We encourage all members of the Defence community to gather to commemorate the service and sacrifice of those who fought tirelessly during the Battle of the Atlantic. Their stories and victories remain a proud chapter in Canadian and naval military history.



Official bank of the Canadian Defence Community



We've got mortgage solutions for military life.

- Enjoy the flexibility to break your mortgage without penalty when you're posted through the Canadian Armed Forces Relocation Directive
- Get BMO employee discounts on a range of mortgage options
- No monthly plan fees Performance Chequing Account*

To learn more, visit bmo.com/cdcb/postingseason

* Terms and Conditions Apply.



Hundreds of attendees gathered at the 423 Squadron hangar for the black-tie Gala Dinner.

Des centaines de personnes se sont rassemblées dans le hangar du 423e Escadron pour le dîner de gala.

MCPL / LE CPLC DJALMA VUONG-DE RAMOS

Maritime aviation community marks RCAF centennial

By Ryan Melanson,
Trident Staff

While the evening of April 11 was all about celebrating 100 years of the Royal Canadian Air Force (RCAF) at 12 Wing Shearwater, the event's keynote speaker also found time to honour the RCAF's long-time partner in maritime aviation, the Royal Canadian Navy (RCN).

The RCAF 100 Gala Dinner took place on a Thursday – when the Naval toast of the day is typically made to the RCN itself (Our Navy), explained Lieutenant-General Lise Bourgon, as she invited attendees to raise their glasses to both the RCN and the RCAF to cap off the evening.

Navy and the RCAF, to honour both” she said.

LGen Bourgon, now the Acting Commander of Military Personnel Command, previously served as Wing Commander in Shearwater, and said she was thrilled to be marking the 100-year anniversary in the hangar of 423 Maritime Helicopter Squadron, a familiar locale which was fully glitzed up for the occasion.

She gave a presentation focused on the history of the Wing, from its origins as United States Naval Air Station Halifax during the First World War, through

the many different names and commands (RCAF Station Dartmouth, Royal Canadian Naval Air Station Dartmouth, CFB Shearwater, etc.) that led up to 12 Wing Shearwater as it exists today.

“Whether in days of peace or war, under different commands, and wearing different colours of uniform, Shearwater has always made major contributions to Canada, to the RCAF, and to the RCN,” LGen Bourgon said.

“We might complain – and we do. We might bicker – and we do. But no matter what, we get the job done.”

The night also included speeches from dignitaries and government officials, including the Lieutenant

Governor of Nova Scotia, Arthur LeBlanc, and Premier Tim Houston. Entertainment came from hosts Tom and Bob Murphy of CBC Nova Scotia and the Stadacona Band, with their Celtic band, brass quintet, and pop band “Boarding Party” performing through the evening.

Colonel (Col) David Holmes, the current Commanding Officer at 12 Wing Shearwater, offered thanks to many individuals and organizations who helped make the event possible, including his

own teams across the Wing, Personnel Support Programs (PSP) Halifax, corporate sponsors, government partners, and others.

“A big thanks also goes to all the Canadian Armed Forces veterans, members, families and friends who were able to be with us for this evening. It's a wonderful occasion and I can't image a better way to mark this centennial,” he said.



The 12 Wing Pipes and Drums were on hand for the celebration, along with the Stadacona Band.

Le corps de cornemuses de la 12e Escadre était présent pour la célébration, ainsi que la Musique Stadacona de la Marine royale canadienne.

MCPL / LE CPLC DJALMA VUONG-DE RAMOS

“I think it's very applicable – given the special relationship between the

CFB Halifax Advertising & Sponsorship Opportunities Available

Please contact
Peter.McNeil@forces.gc.ca
(902) 401-0052



CFMWS.CA/HALIFAX

/PSPHALIFAX

La communauté de l'aviation maritime souligne le centenaire de l'ARC

Par Ryan Melanson,
L'équipe du Trident

Bien que la soirée du 11 avril ait été consacrée à la célébration des 100 ans de l'Aviation royale du Canada (ARC) à la 12e Escadre Shearwater, le conférencier principal de l'événement a également trouvé le temps d'honorer le partenaire de longue date de l'ARC dans le domaine de l'aviation maritime, la Marine royale du Canada (MRC).

Le dîner de gala du 100e anniversaire de l'ARC a eu lieu un jeudi, jour où le toast naval de la journée est généralement porté à la MRC elle-même (Notre Marine), a expliqué la lieutenant-générale Lise Bourgon, en invitant les participants à lever leur verre à la fois à la MRC et à l'ARC pour clôturer la soirée.

« Je pense qu'il est tout à fait approprié, compte tenu de la relation spéciale qui existe entre la Marine et l'ARC, d'honorer les deux », a-t-elle déclaré.

La Lgéné Bourgon, qui est maintenant le commandante intérimaire du Commandement du personnel militaire, a déjà été commandante de l'escadre à Shearwater. Elle s'est dite ravie de célébrer le 100e anniversaire dans le hangar du 423e Escadron d'hélicoptères

maritimes, un endroit familier qui a été entièrement mis en valeur pour l'occasion.

Elle a fait une présentation axée sur l'histoire de l'escadre, depuis ses origines en tant que station aéronavale des États-Unis à Halifax pendant la Première Guerre mondiale, en passant par les nombreux noms et commandements différents (station de l'ARC à Dartmouth, station aéronavale royale canadienne à Dartmouth, BFC Shearwater, entre autres) qui ont mené à la 12e Escadre Shearwater telle qu'elle existe aujourd'hui.

« Que ce soit en temps de paix ou de guerre, sous différents commandements et sous différentes couleurs d'uniforme, Shearwater a toujours apporté une contribution majeure au Canada, à l'ARC et à la MRC », a déclaré la Lgéné Bourgon.

« Nous pourrions nous plaindre - et nous le faisons. Nous pouvons nous chamailler - et nous le faisons. Mais quoi qu'il en soit, nous faisons le travail. »

Des dignitaires et des représentants du gouvernement, dont le

lieutenant-gouverneur de la Nouvelle-Écosse, Arthur Leblanc, et le premier ministre Tim Houston, ont également prononcé des discours au cours de la soirée. Les animateurs Tom et Bob Murphy, de CBC Nova Scotia, et le Stadacona Band, avec son groupe celtique, son quintette de cuivres et son groupe pop « Boarding Party », se sont produits tout au long de la soirée.

Le Colonel (Col) David Holmes, commandant actuel de la 12e Escadre Shearwater, a remercié les nombreuses personnes et organisations qui ont contribué à rendre l'événement possible, notamment ses propres équipes au sein de l'escadre, les Programmes de soutien du personnel (PSP) d'Halifax, les entreprises commanditaires, les partenaires gouvernementaux et d'autres encore.

« Un grand merci également à tous les vétérans, membres, familles et amis des Forces armées canadiennes qui ont pu être avec nous pour cette soirée. C'est une occasion merveilleuse et je ne peux imaginer une meilleure façon de marquer ce centenaire », a-t-il déclaré.



La Lgéné Lise Bourgon, commandante intérimaire du Commandement du personnel militaire, était l'oratrice principale lors du dîner de gala du 100e anniversaire de l'ARC de la 12e Escadre Shearwater, le 11 avril dernier.

LGen Lise Bourgon, Acting Commander, Military Personnel Command, was the keynote speaker during 12 Wing Shearwater's RCAF 100 Gala Dinner on April 11.

LE CPLC/MCPL DJALMA VUONG-DE RAMOS

Activités commémoratives de la bataille de l'Atlantique

Par des affaires publiques de la BFC Halifax

Chaque année, le premier dimanche de mai, des gens se rassemblent partout au pays pour commémorer la bataille de l'Atlantique (BDA), la plus longue bataille ininterrompue de la Seconde Guerre mondiale. Ensemble, nous nous souvenons de la bravoure et des sacrifices de ceux qui ont combattu dans la bataille de l'Atlantique, dont des milliers ne sont jamais rentrés chez eux et dont les corps n'ont jamais été retrouvés.

Les souvenirs de la bataille de l'Atlantique et de ceux qui y ont combattu ne s'estomperont pas et ne seront pas oubliés avec le temps. Cette année marque le 79e anniversaire de la bataille de l'Atlantique, une étape importante de l'histoire où l'on peut prendre le temps de réfléchir aux milliers de Canadiens et d'alliés qui ont contribué à renverser le cours de la Seconde Guerre mondiale.

Dimanche 5 mai, à 10 h 30 - Céré-

monie de la bataille de l'Atlantique, au parc Point Pleasant (5530, promenade Point Pleasant, Halifax)

Les membres de l'Équipe de la Défense locale et leurs proches sont invités à assister à la cérémonie de commémoration de la bataille de l'Atlantique (BDA), le dimanche 5 mai, à 10 h 30, au Monument commémoratif des marins du parc Point Pleasant. Pendant la cérémonie, on fera l'appel des navires et des escadrons aériens perdus au cours de la bataille, on déposera des couronnes, la Musique Stadacona de la Marine royale canadienne jouera de la musique, un hélicoptère CH148 Cyclone de l'ARC survolera les lieux et larguera des couronnes et un aéronef CP-140 survolera les lieux. Il y aura aussi un défilé complet composé de quatre pelotons de membres de la MRC, de l'ARC, de l'Armée canadienne et de cadets. Le NCSM Sack-

ville sera au mouillage pour déposer une couronne et procéder à plusieurs obsèques en mer.

Ensemble, nous observerons un moment de silence pour souligner les sacrifices de plus de 4 500 Canadiens qui ont perdu la vie au cours de la bataille de l'Atlantique, lors de combats victorieux, mais difficiles en mer ou de dangereuses missions de convoi.

**Veuillez noter que des places seront réservées aux dignitaires, aux vétérans et aux personnes à mobilité réduite.*

Toutes les autres personnes présentes sont priées de rester debout pendant la cérémonie.

Dimanche 5 mai, à 10 h 55 - Cérémonie de la bataille de l'Atlantique, parc Commodore, Dartmouth

Les membres de l'Équipe de la Défense locale et leurs proches sont également invités à assister à la cérémonie de commémoration de

la bataille de l'Atlantique (BDA), le dimanche 5 mai, à 10 h 55, au parc Commodore à Dartmouth. La cérémonie est organisée par la filiale no 160 de la Légion royale canadienne (Centennial) et comprendra un court défilé et des contingents de marche. Pour en savoir plus, cliquez ici (page Facebook).

Nous encourageons tous les membres de la communauté de la Défense à se rassembler pour commémorer le service et les sacrifices de ceux qui ont combattu sans répit pendant la bataille de l'Atlantique. Leurs récits et leurs victoires demeurent un chapitre glorieux de l'histoire militaire du Canada et de la Marine.



The right financial advice from the right source

By SISIP Financial

When faced with financial decisions such as retirement, we first tend to look to our peers for assistance; friends, family, or the ‘almighty’ internet are ready with their ‘advice’, past experiences, and abundant data. But how do we sort through the conflicting guidance, life lessons, and dry analytics?

From taking the Canada Pension Plan (CPP) at age 60, investing only in a TFSA, or taking the Transfer Value, there is no right answer; it is just right or wrong for you. Everyone will have different financial circumstances, long-term goals, or tax considerations. What worked for your friend or parent might not be the best approach for you. So, weighing your options and seeking financial advice from the right source is crucial.

Taking CPP may seem simple: it’s

a matter of taking it early and receiving the money before you die. While one person may choose to take CPP early to avoid reaching a higher tax bracket in retirement, another may delay taking CPP for his or her spouse, thereby securing a higher amount and ensuring sufficient income in the event of the other’s death. Our sources of income, tax implications and estate planning are all important factors influencing how we will live in retirement, and we need expert advice to sort them out.

With the TFSA well-established after 11 years, you may wonder, ‘Why do we still need RRSPs?’ Having been available since 1957, the RRSP has a unique purpose: to provide growth that is tax-sheltered, allowing you to reduce your taxable income. The main idea is to put your money into

an RRSP when you’re in a higher marginal tax bracket than you expect in retirement. Money goes in, and the income you earn that year is reduced. Your SISIP Financial Advisor will help you evaluate which investment vehicle is best for you while assisting with your overall retirement planning so you can take advantage of your choice and keep your tax implications low.

Releasing from the military is a transition that may be stressful for some, with the long processes, complicated packages and conflicting information from departments and peers. Should you defer your pension, roll it over to public service, or take a transfer value? These can all be overwhelming and confusing questions. Knowing the benefits of each scenario and understanding your immediate and fu-

ture tax consequences will assist you in making informed decisions.

Remember: financial needs, goals, risk tolerance, and knowledge vary from person to person. You may enjoy risk or want to take chances; others may require a smoother path. Either way, your local SISIP Financial Advisor will take the time to assess your specific situation and requirements, help you understand your options, and set up a plan that works for you. Call today: (902) 425-6926.



Les bons conseils financiers de la bonne source

Par la Financière SISIP

Lorsque nous sommes confrontés à des décisions financières telles que la retraite, nous avons d’abord tendance à nous tourner vers nos pairs pour obtenir de l’aide ; les amis, la famille ou le “tout-puissant” Internet sont prêts avec leurs “conseils”, leurs expériences passées et leurs données abondantes. Mais comment faire le tri entre les conseils contradictoires, les leçons de vie et les analyses sèches ?

Qu’il s’agisse de toucher le Régime de pensions du Canada (RPC) à 60 ans, d’investir uniquement dans un CELI ou d’utiliser la valeur de transfert, il n’y a pas de bonne réponse ; c’est juste bon ou mauvais pour vous. La situation financière, les objectifs à long terme et les considérations fiscales varient d’une personne à l’autre. Ce qui a fonctionné pour votre ami ou votre parent n’est peut-être pas la meilleure approche pour vous. Il est donc essentiel d’évaluer vos options et de demander des conseils financiers à la bonne source.

La prise en charge de la RPC peut sembler simple : il s’agit de la prendre tôt et de recevoir de l’argent avant de mourir. Alors qu’une personne peut choisir de prendre le RPC de manière anticipée pour éviter d’atteindre une tranche d’imposition plus élevée à la retraite, une autre peut retarder le RPC de son conjoint, s’assurant ainsi un montant plus élevé et s’assurant ainsi un revenu suffisant en cas de décès de l’autre personne. Nos sources de revenus, les conséquences fiscales et la planification successorale sont des facteurs importants qui influent sur la façon dont nous vivons à la retraite, et nous avons besoin de conseils d’experts pour faire le tri.

Le CELI étant bien établi depuis 11 ans, vous vous demandez peut-être pourquoi nous avons encore besoin des REER. Disponible depuis 1957, le REER a un objectif unique : assurer une croissance à l’abri de l’impôt, ce qui vous permet de réduire votre revenu imposable. L’idée principale est de placer votre argent dans un REER lorsque vous êtes dans une tranche marginale d’imposition plus élevée que celle à laquelle vous vous attendez à la retraite. L’argent est versé et le revenu que vous gagnez cette année-là est réduit. Votre conseiller financier du RARM vous aidera à évaluer le véhicule de placement qui vous convient le mieux tout en vous aidant à planifier votre retraite de manière à ce que vous puissiez tirer parti de votre choix et réduire vos incidences fiscales.

La libération des militaires est une transition qui peut s’avérer stressante pour certains, en raison de la longueur des procédures, de la complexité des dossiers et des informations contradictoires fournies par les ministères et les pairs. Faut-il différer sa pension, la transférer à la fonction publique ou prendre une valeur de transfert ? Autant de questions qui peuvent être accablantes et déroutantes. Connaître les avantages de chaque scénario et comprendre les conséquences fiscales immédiates et futures vous aidera à prendre des décisions éclairées.

N’oubliez pas que les besoins financiers, les objectifs, la tolérance au risque et les connaissances varient d’une personne à l’autre. Il se peut que vous aimiez le risque ou que vous souhaitiez prendre des risques, tandis que d’autres préféreront un chemin

plus facile. Quoi qu’il en soit, votre conseiller financier local du SISIP prendra le temps d’évaluer votre situation et vos besoins spécifiques, de

vous aider à comprendre vos options et de mettre en place un plan qui vous convienne. Appelez dès aujourd’hui : (902) 425-6926.



DARRELL SAMSON

Member of Parliament • Député
Sackville–Preston–Chezzetcook

Summer is almost here and I am looking forward to spending more time in the riding and seeing as many of you as possible at various events.

Darrell



902-861-2311
Darrell.Samson@parl.gc.ca



SPORTS & FITNESS



Dockyard rock climbing program reaching new heights

By Nathan Stone,
Trident Staff

A unique workday exercise program is gaining popularity at the Fleet Fitness and Sport Centre at His Majesty's Canadian (HMC) Dockyard. Three days a week, rock climbers of all skill levels meet up to ascend the gym's large indoor climbing wall.

Open to all Canadian Armed Forces and defence team members, the program seeks to promote the sport of rock climbing and to provide its participants with an engaging way to fit in an extra workout. The program currently runs from 11 a.m. - 1 p.m. on Monday and Wednesday and 3 p.m. - 6 p.m. on Tuesday each week.

Sailor 1st Class (S1) Shawn Mcleod oversees and promotes the program as part of an on-the-job training position with Personnel Support Services (PSP)

Halifax. He's an avid rock climber who's been recruiting participants to the program through word of mouth. He says he's meeting a lot of newcomers that are looking to try out a new sport.

The indoor climbing wall has multiple routes designed by S1 Mcleod to offer a range of difficulties. Beginners can climb straight to the top, while veterans can challenge themselves by tackling paths with overhangs and fewer hand grips, requiring more strength and coordination.

Participants aren't required to purchase any climbing gear as the program provides all the equipment needed. Novice climbers will receive training in how to climb safely, and S1 Mcleod says that everyone participating so far has had a good first climb.

"Everybody's got smiles on their faces and they're happy trying something new."

The program has lately received an influx of participants from the ship's company of His Majesty's Canadian Ship (HMCS) *Charlottetown*. That's thanks to the efforts of Petty Officer 2nd Class (PO2) Lyndon Eustache. He's been a champion for the program amongst the crew, encouraging his shipmates to attend with him.

"I wanted the other guys to see if they would enjoy doing the wall, and there was a great opportunity during the workday for us to come down and learn."

The unique nature of rock climbing is what PO2 Eustache says draws him to the sport.

"For me it's different from conventional sports... It gets people out of their comfort zones."

PO2 Eustache is one of a core group of experienced climbers that help train new participants. That group also includes Master Corporal (MCpl) Matthew English, who says that he enjoys the cycle of helping new climbers gain experience and then seeing those climbers help others get into the sport.

"The person that mentored with you then starts mentoring a new climber."

The climbers said their goal for the near future is to continue promoting and growing the program – they encouraged any interested colleagues to drop in and give climbing a try.



The Fleet Fitness and Sports Centre houses a large indoor rock-climbing wall, where climbers meet multiple times a week.

Le Centre sportif et de conditionnement physique de la flotte abrite un grand mur d'escalade intérieur, où les grimpeurs se rencontrent plusieurs fois par semaine.



Participants help a climber get set up to scale the wall.

Les participants aident un grimpeur à se préparer à escalader le mur.



Le programme d'escalade de l'arsenal de la marine atteint de nouveaux sommets

Par Nathan Stone,
L'équipe du Trident

Un programme unique d'exercices pendant les heures de travail gagne en popularité au Centre de conditionnement physique et de sport de la flotte de l'arsenal canadien de Sa Majesté (HMC). Trois jours par semaine, des grimpeurs de tous niveaux se retrouvent pour escalader le grand mur d'escalade intérieur du gymnase.

Ouvert à tous les membres des Forces armées canadiennes et de l'équipe de défense, le programme vise à promouvoir le sport de l'escalade et à fournir à ses participants un moyen attrayant de faire un entraînement supplémentaire. Le programme se déroule actuellement de 11 heures à 13 heures les lundi et mercredi et de 15 heures à 18 heures le mardi de chaque semaine.

Le matelot de 1re classe (Mat 1) Shawn Mcleod supervise et promeut le programme dans le cadre d'une formation en cours d'emploi au sein des Services de soutien du personnel (PSP) d'Halifax. Passionné d'escalade, il recrute des participants au programme par le biais du bouche à oreille. Il explique qu'il rencontre beaucoup de nouveaux venus désireux d'essayer un nouveau sport.

Les participants n'ont pas besoin d'acheter de matériel d'escalade car le programme fournit tout l'équipement

nécessaire. Les novices recevront une formation sur la manière de grimper en toute sécurité, et Mat 1 Macleod affirme que tous les participants jusqu'à présent ont eu une bonne première escalade.

« Tout le monde a le sourire et est heureux d'essayer quelque chose de nouveau. »

Le programme a récemment reçu un afflux de participants de l'équipage du navire canadien de Sa Majesté (NCSM) *Charlottetown*. C'est grâce aux efforts du maître de 2e classe (M 2) Lyndon Eustache. Il s'est fait le champion du programme au sein de l'équipage, encourageant ses camarades à y participer avec lui.

« Je voulais que les autres gars voient s'ils aimeraient faire le mur, et il y avait une bonne occasion pendant la journée de travail pour nous de descendre et d'apprendre. »

La nature unique de l'escalade est ce qui attire le M 2 Eustache dans ce sport.

« Pour moi, c'est différent des sports conventionnels... Cela permet aux gens de sortir de leur zone de confort. »

Le M 2 Eustache fait partie d'un groupe de grimpeurs expérimentés qui aident à former les nouveaux participants. Ce groupe comprend également le caporal-chef (Cplc) Matthew English,



Le Cplc Matthew English a déclaré qu'il était formidable de voir les grimpeurs progresser dans le sport et transmettre leurs nouvelles compétences à d'autres.

MCpl Matthew English said it's been great to see climbers advance in the sport and pass their new skills on to others.

NATHAN STONE

qui dit apprécier le cycle qui consiste à aider les nouveaux grimpeurs à acquérir de l'expérience, puis à voir ces grimpeurs aider d'autres personnes à se lancer dans ce sport.

« La personne qui vous a encadré commence alors à encadrer un nouveau

grimpeur. »

Les grimpeurs ont déclaré que leur objectif pour l'avenir proche est de continuer à promouvoir et à développer le programme. Ils ont encouragé tous les collègues intéressés à venir essayer l'escalade.

Navy Bike Ride open for registration

By RCN

The 2024 Navy Bike Ride (NBR) is [open for registration!](#)

Join us for a family-friendly in-person event in these cities:

Esquimalt, BC: May 25th

Halifax, NS: June 8th

Québec City, QC: June 14th

Ottawa, ON: June 15th

Prefer virtual participation? Choose from our Signature Ride, a 28km anywhere anytime throughout the month of June, or take on the Admiral's Challenge and cycle 100km in a day.

Are you a Department of National Defence or Canadian Armed Forces member, out at sea, or training at your unit? The Masthead Challenge is the perfect opportunity to work together as a team to support a great cause and win

a cash prize for your ship's fund.

Contributing to the Navy Bike Ride is one of the most direct ways Canadians can support the recovery, rehabilitation, and reintegration of members with physical and mental health illnesses or injury. Proceeds support the Royal Canadian Navy community through the Royal Canadian Naval Benevolent Fund, Support our Troops and Soldier On.

It's also an excellent way to learn more about your Navy and interact directly with sailors.

Ready to register? Head to our official [Race Roster page](#) and sign up now.

Il est maintenant possible de s'inscrire au Défi-vélo de la Marine

By RCN

[Inscrivez-vous](#) dès maintenant au Défi-vélo de la Marine (DVM) 2024!

Participez en personne à une randonnée destinée à toute la famille dans l'une des villes suivantes :

Esquimalt (Colombie-Britannique) : 25 mai

Halifax (Nouvelle-Écosse) : 8 juin

Québec (Québec) : 14 juin

Ottawa (Ontario) : 15 juin

Préférez-vous y participer virtuellement? Vous avez le choix entre la randonnée de la Marine royale canadienne, un parcours de 28 km à effectuer n'importe quand au cours du mois de juin, et le Défi de l'amiral, qui consiste à parcourir 100 km à vélo en une seule journée.

Vous êtes membre du ministère de la Défense nationale ou des Forces armées canadiennes, et vous êtes en mer ou

suivez un cours au sein de votre unité? Le Défi Masthead est l'occasion idéale de se mettre en équipe pour soutenir une grande cause et gagner un prix en argent au profit du fonds de votre navire!

La participation au Défi-vélo de la Marine est l'un des moyens les plus directs pour les Canadiens de soutenir le rétablissement, la réadaptation et la réintégration des militaires aux prises avec des maladies ou des blessures physiques et mentales. Tous les profits seront versés aux membres de la Marine royale canadienne par l'intermédiaire de la Caisse de bienfaisance de la Marine royale canadienne, du programme Appuyons nos troupes et du programme Sans limites.

C'est aussi une excellente façon d'en apprendre davantage sur la Marine et d'interagir directement avec les marins.

Prêt à vous inscrire? Rendez-vous sur notre page [Race Roster](#) et inscrivez-vous dès maintenant.



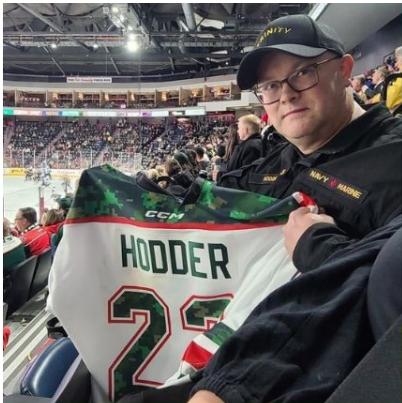
CFB Halifax thanks Mooseheads staff during visit

We were honoured to welcome the Halifax Mooseheads President, Brian Urquhart, and several of the club's Business Operations staff to CFB Halifax on Friday, April 12 to thank them for recognizing our Defence community throughout the 2023-24 hockey season. This season, the Mooseheads hosted their annual DND Appreciation Night and honoured 34 local Defence Team members through the Mooseheads Canadian Armed Forces Family/Star of the Game program. Bravo Zulu to the Mooseheads for their continued recognition of our members and community through these meaningful initiatives!

La BFC Halifax remercie le personnel des Mooseheads pendant sa visite

Le vendredi 12 avril, nous avons eu l'honneur d'accueillir à la BFC Halifax le président des Mooseheads d'Halifax, Brian Urquhart, et plusieurs membres du personnel chargé des activités commerciales du club pour les remercier de la reconnaissance qu'ils avaient accordée à notre communauté de la Défense tout au long de la saison de hockey 2023-2024. Cette année, les Mooseheads ont organisé leur soirée annuelle de reconnaissance envers le MDN et ont honoré 34 membres de l'Équipe de la Défense locale au moyen du programme Famille des Forces armées canadiennes/Étoile du match des Mooseheads. Bravo Zulu aux Mooseheads pour ces initiatives importantes qui témoignent d'une reconnaissance continue envers nos membres et notre communauté!

KATHRYN GATIEN



Congratulations
**Halifax Mooseheads
 CAF Stars of the Game**
 January 6 - March 14, 2024

- | | | |
|-----------------------------|-------------------------|------------------------|
| S1 Korey Smith | Pte Sandra Dixon | Avr Yon Barnett |
| Cpl Allan Coneybeare | MS Jonathon Alford | Cpl Jarrod Drew |
| MS Marcus Roberts | Cpl Benjamin Thomas | Capt Danielle Vortisch |
| MWO Dan Randall | S2 Chelsea Neil-Copeman | S3 Tyler Gates |
| Lt(N) Matthew Eavis-O'Quinn | Sgt Dan Martineau | S2 Calvin Gould |



VISIT

www.rcafrun.ca

REGISTER NOW

**12 Wing Shearwater
 Friday, 10 May 2024**

